



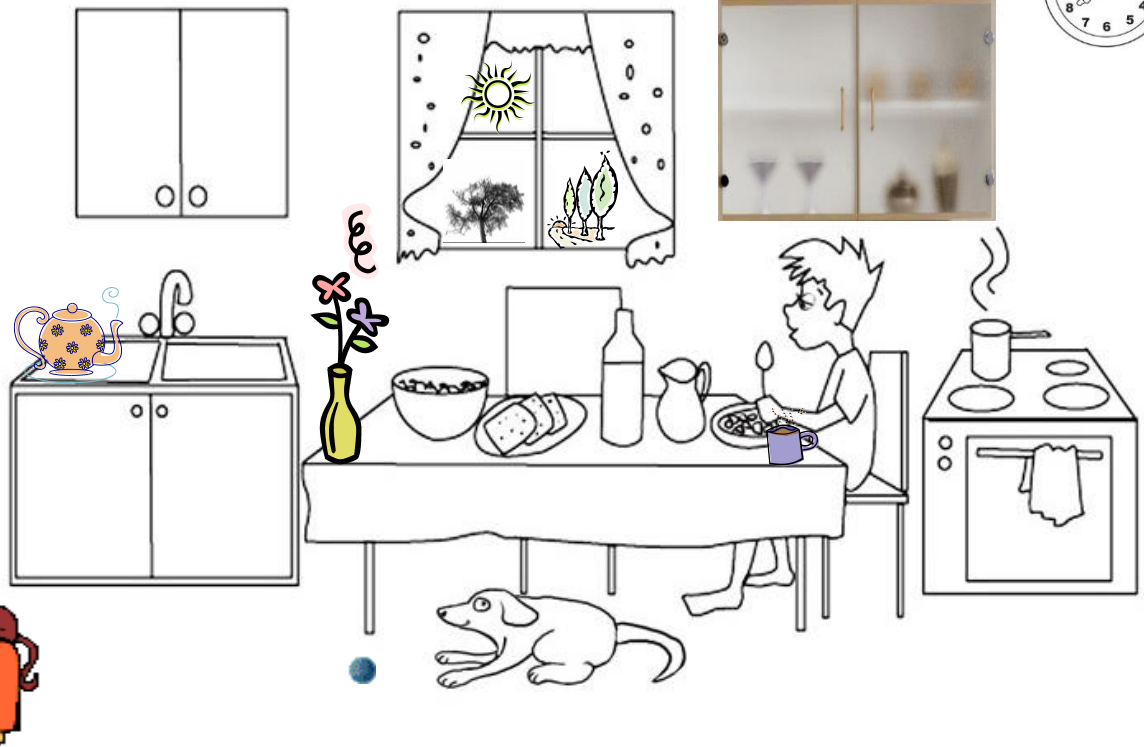
PREPOSITIONS DE LIEU

Là où le français utilise « en » et « à » pour situer quelqu'un / un objet, l'anglais fait une très nette différence entre le lieu d'où l'on vient, celui où l'on est, et celui où l'on va.

D'où l'on vient			
from	<i>de</i>	out of	<i>de</i>
Où l'on est			
above	<i>au-dessus de (plus haut que)</i>	inside	<i>à l'intérieur de</i>
along	<i>le long de</i>	near	<i>près de</i>
among	<i>parmi</i>	next to	<i>à côté de</i>
at	<i>à, dans</i>	off	<i>au large de, séparé de</i>
behind	<i>derrière</i>	on	<i>sur</i>
below	<i>au-dessous de</i>	opposite	<i>en face de</i>
beside	<i>à côté de</i>	outside	<i>à l'extérieur de</i>
between	<i>entre</i>	over	<i>au-dessus de</i>
by	<i>près de</i>	past	<i>devant</i>
close to	<i>près de</i>	round	<i>autour de</i>
down	<i>en bas de</i>	under	<i>sous</i>
in	<i>dans</i>	up	<i>en haut de</i>
in front of	<i>devant</i>		
Où l'on va			
across	<i>à travers</i>	to	<i>à, en</i>
into	<i>dans</i>	through	<i>à travers</i>
towards	<i>vers</i>	on(to)	<i>sur</i>



The boy eats his breakfast IN the kitchen



Chien = dog

Bouteille = Bottle

Evier = Sink

Nappe = Tablecloth

Table = Table

Pot = Pot, Jug

Torchon = cloth

Tasse = cup

Fleur(s) = flower(s)

Fenêtre = Window

Placard(s) = Cupboard(s)

Chaise = Chair

Vase = vase

Assiette = Plate

Saladier = salad bowl, bowl

Vaisselle = China cabinet

Mug, gobelet = mug

Soleil = sun

Cuisinière = cooker

Rideau(x) = Curtain(s)

Pain = Bread

Théière = Tea-pot

Cuillère = Spoon

Casserole = pan

Porcelaine = China

Arbre = tree

Balle = ball



RECAPITULATIF : Les prépositions dynamiques

↪ TO (aller vers)

La plus utile est sans aucun doute **TO**. Elle indique un déplacement vers un endroit.

Le cas le plus courant, consiste à l'ajouter à **TO GO** (aller).

*I'm going **to** the supermarket. Je vais au supermarché.*

↪ INTO (entrer dans)

Facile. Si on décompose: '**IN**' = dedans, à l'intérieur de... '**TO**' = déplacement.

INTO va donc indiquer un déplacement pour entrer à l'intérieur de quelque chose.

*I'm going **into** the stadium. J'entre dans le stade.*

Vous voyez comment une simple préposition peut complètement changer le sens d'une phrase. Il faut bien faire attention en les employant... et aussi en essayant de les traduire.

*I'm going **to** the supermarket. Je vais au supermarché.*

*I'm going **into** the supermarket. J'entre dans le supermarché.*

↪ OUT OF (sortir de)

C'est le contraire de **INTO**. Attention, il est en 2 mots.

*I'm going **out of** the supermarket. Je sors du supermarché.*

↪ FROM (pour indiquer la provenance)

*I'm **from** France. I **come from** France. Je viens de France.*

↪ ALONG (le long de)

*I'm walking **along** the river. Je marche le long de la rivière.*

↪ ACROSS (traverser)

*Walk **across** the street! Traverse la route!*

↪ AWAY FROM (s'éloigner de)

*Go **away from** this cake! Eloigne-toi de ce gâteau!*

↪ AT (localisation sans déplacement)

Tiens! Un intrus! La seule préposition de cette liste qui n'indique pas un déplacement:

*I'm **at** the hotel. Je suis à l'hôtel.*